



---

# **Riunione presidenti delle società affiliate alla FTST**

Rivera, 30.08.2016



# Agenda

---

- ❑ Saluto, introduzione
- ❑ Gestione spese con i comuni e tariffario
- ❑ Carte di sicurezza poligoni di tiro
- ❑ Eventuali e chiusura

# Gestione spese con i comuni

---



Sig. Dorianò Junghi  
vicepresidente FTST

# Gestione spese con i comuni



## Basi legali

Ordinanza sugli impianti di tiro 510.512

- art. 1 Oggetto
  - manutenzione
- art. 7 Obblighi dei Comuni
  - acquisizione, costruzione, manutenzione
- art. 8 Contributi Comuni sprovvisti

# Gestione spese con i comuni



## Basi legali

Ordinanza sul tiro fuori del servizio 512.31

- art. 29 Impianti di tiro

FU 040 / 2014

- Tiro militare fuori servizio

# Gestione spese con i comuni



**Promemoria e Tariffario per l'allestimento  
del Formulario ufficiale per le spese degli  
stand di tiro  
(Pubblicazione FU 040 del 19 maggio 2014)**

[20160811 SMPP Promemoria e tariffario per spese  
stand di tiro versione d....pdf](#)

# Gestione spese con i comuni



## Computo delle spese delle infrastrutture di tiro da sostenere dai Comuni



### Computo delle spese delle infrastrutture di tiro da sostenere dai Comuni

Anno: 2015  Preventivo termine di consegna da concordare con il Comune di riferimento  
 Consuntivo termine di consegna da concordare con il Comune di riferimento

Società di tiro: Società Tiratori del Circolo di Giubiasco

Stand di tiro: Saleggi

**al più tardi 15 novembre**

# Gestione spese con i comuni



## Promemoria e Tariffario per l'allestimento del Formulario ufficiale per le spese dei poligoni di tiro

**Consuntivo 2016**

**novembre 2016**

**Preventivo 2017**

**novembre 2016**

**Consuntivo 2017**

**novembre 2017**

**ATTENZIONE: deviazioni o investimenti da discutere**



# Gestione spese con i comuni



## Assicurazioni

### 1. Assicurazioni

1.1. RC (responsabilità civile)

1.2. USS (ass. complementare per l'esercizio del tiro)  
+ Protezione giuridica

1.3. Stabili

1.4. Economia domestica

1.5. Apparecchiature

1.6. Acqua, Incendio e danni eventi naturali

### Totale assicurazioni

# Gestione spese con i comuni

15	<b>1. Assicurazioni</b>		
16	1.1. RC (responsabilità civile)	SFr.	SFr.
17	1.2. USS (assicurazione complementare per l'esercizio del tiro)	SFr.	SFr.
18	1.3. Stabili	SFr. -	SFr. -
19	1.4. Economia domestica	SFr. -	SFr. -
20	1.5. Apparecchiature	SFr. -	SFr. -
21	1.6. Acqua, Incendio e danni eventi naturali	SFr. -	SFr. -
22	<b>Totale assicurazioni</b>	<b>SFr. -</b>	<b>SFr. -</b>

**1.1 RC USS obbligatoria per l'attività di tiro "Pacchetto base".  
+ ev. RC privata società**

**1.2 Coperture complementari per l'esercizio del tiro  
+ protezione giuridica USS Assicurazioni**

**+  Protezione giuridica**

# Gestione spese con i comuni

## Spese di manutenzione

### 2. Spese di manutenzione (art. 7 Ordinanza impianti di tiro)

2.1. Stabili, infrastrutture e paratie

2.2. Installazioni elettriche

2.3. Misure di protezione contro i rumori

2.4. Bersagli mobili o elettronici e installazioni accessorie

2.5. Meccanismi e telai dei bersagli mobili o elettronici

2.6. Parapalle /pre-parapalle con le relative piastre e cassoni

2.7. Sicurezza dell'impianto

2.8. Dispositivi di sbarramento e di avvertimento






2.9. Pulizia e manutenzione

**Totale spese di manutenzione**



**Spese effettive**

# Gestione spese con i comuni

24	<b>2. Spese di manutenzione (art. 7 Ordinanza impianti di tiro)</b>				
25	2.1. Stabili, infrastrutture e paratie	SFr.	-	SFr.	-
26	2.2. Installazioni elettriche	SFr.	-	SFr.	-
27	2.3. Misure di protezione contro i rumori	SFr.	-	SFr.	-
28	2.4. Bersagli mobili o elettronici e installazioni accessorie	SFr.		SFr.	
29	2.5. Meccanismi e telai dei bersagli mobili o elettronici	SFr.		SFr.	
30	2.6. Parapalle /pre-parapalle con le relative piastre e cassoni recuperatori	SFr.	-	SFr.	-
31	2.7. Sicurezza dell'impianto	SFr.		SFr.	
32	2.8. Dispositivi di sbarramento e di avvertimento	SFr.	-	SFr.	-
33	2.9. Pulizia e manutenzione	SFr.	-	SFr.	-
34	<b>Totale spese di manutenzione</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>

**2.4 CHF 150.- per bersaglio manuale o a spola/anno (25-50-300 m)**

**2.5 abbonamento annuo per i bersagli elettronici.  
+ i costi per manutenzione e riparazione.**

**2.7 Costi pulizia e norme sicurezza + carte sicurezza  
(taglio erba, alberi, ....★.....) + ev. sistemi di sicurezza- allarmi, ecc.**



**Preventivo concordato con il Comune !**

# Gestione spese con i comuni



## Tasse e imposte

### 3. Tasse e imposte

3.1. Allacciamenti (acqua, fogna, luce, gas, elettricità, telefonia)

3.2. Smaltimento rifiuti

3.3. Tasse e imposte varie e tassa d'esercizio

**Totale tasse e imposte**

# Gestione spese con i comuni



36	<b>3. Tasse e imposte</b>		
37	3.1. Allacciamenti (acqua, fogna, luce, gas, elettricità, telefonia)	SFr. <span style="background-color: green; color: black;">██████████</span>	SFr. <span style="background-color: red; color: black;">██████████</span>
38	3.2. Smaltimento rifiuti	SFr. <span style="background-color: green; color: black;">██████████</span>	SFr. <span style="background-color: red; color: black;">██████████</span>
39	3.3. Tasse e imposte varie e tassa d'esercizio	SFr. -	SFr. -
40	<b>Totale tasse e imposte</b>	<b>SFr. -</b>	<b>SFr. -</b>
41			

## 3.1 + 3.2 Spese effettivamente fatturate

# Gestione spese con i comuni



36	<b>3. Tasse e imposte</b>		
37	3.1. Allacciamenti (acqua, fogna, luce, gas, elettricità, telefonia)	SFr. -	SFr. -
38	3.2. Smaltimento rifiuti	SFr. -	SFr. -
39	3.3. Tasse e imposte varie e tassa d'esercizio	SFr. ██████████	SFr. ██████████
40	<b>Totale tasse e imposte</b>	<b>SFr. -</b>	<b>SFr. -</b>
41			

## 3.3 CHF 18.- per ogni monitor attivo (licenza)

+ tasse federative ([Fattura FTST](#))

## 3.3 Tasse federali , cantonali, comunali + ev. altre tasse

# Gestione spese con i comuni



## Altre spese

### 4. Altre spese

4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge

4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge

4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società

4.4. Messa fuori uso dell'impianto

4.5. Affitti, noleggi e servitù

4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture

4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)

**Totale altre spese**



# Gestione spese con i comuni

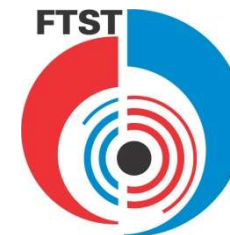


42	<b>4. Altre spese</b>			
43	4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
44	4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
45	4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società	SFr.		SFr.
46	4.4. Messa fuori uso dell'impianto	SFr.	-	SFr. -
47	4.5. Affitti, noleggi e servitù	SFr.	-	SFr. -
48	4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture	SFr.	-	SFr. -
49	4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)	SFr.	-	SFr. -
50	<b>Totale altre spese</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>	<b>SFr. -</b>

## 4.3 Aperture e chiusure effettive dell'impianto 300 m a giornata di tiro

1 a 6 bersagli	CHF 100.-	13 a 14 bersagli	CHF 180.-
7 a 8 bersagli	CHF 120.-	15 a 16 bersagli	CHF 200.-
9 a 10 bersagli	CHF 140.-	17 a 18 bersagli	CHF 220.-
11 a 12 bersagli	CHF 160.-	19 a 20 bersagli	CHF 240.-

# Gestione spese con i comuni



42	<b>4. Altre spese</b>			
43	4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
44	4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
45	4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società	SFr.		SFr.
46	4.4. Messa fuori uso dell'impianto	SFr.	-	SFr. -
47	4.5. Affitti, noleggi e servitù	SFr.	-	SFr. -
48	4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture	SFr.	-	SFr. -
49	4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)	SFr.	-	SFr. -
50	<b>Totale altre spese</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>	<b>SFr. -</b>

**4.3 Aperture e chiusure effettive dell'impianto corte distanze (P25 & P50)  
tariffe uguali ma solo x giornate di TO + TC + CHF 500.- forfait annuo**

# Gestione spese con i comuni



42	<b>4. Altre spese</b>			
43	4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
44	4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
45	4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società	SFr.		SFr.
46	4.4. Messa fuori uso dell'impianto	SFr.	-	SFr. -
47	4.5. Affitti, noleggi e servitù	SFr.	-	SFr. -
48	4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture	SFr.	-	SFr. -
49	4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)	SFr.	-	SFr. -
50	<b>Totale altre spese</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>	<b>SFr. -</b>

**4.3 Impianti manuali a 300 m CHF 20.-/ora x bersaglio solo x giornate di TO + TC + corsi GT, annunciati nel SAT**

**4.3 Spese aggiuntive (diaria come per aperture giornaliere)  
+ collaudo inizio stagione  
+ lavori di chiusura al termine della stagione  
+ ritiro ed eventuale riconsegna munizione**

# Gestione spese con i comuni



42	<b>4. Altre spese</b>			
43	4.1. Risanamenti ambientali a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
44	4.2. Rinnovo e adeguamento delle installazioni a norma di legge	SFr.	-	SFr. -
45	4.3. Spese di approntamento e manutenzione effettuate dal personale della Società	SFr.	-	SFr. -
46	4.4. Messa fuori uso dell'impianto	SFr.	-	SFr. -
47	4.5. Affitti, noleggi e servitù	SFr.	-	SFr. -
48	4.6. Interessi passivi per investimenti su infrastrutture	SFr.	-	SFr. -
49	4.7. Altre spese (perizie, consulenze, domande di costruzione, spese legali, ecc.)	SFr.		SFr.
50	<b>Totale altre spese</b>	<b>SFr.</b>	<b>-</b>	<b>SFr. -</b>

## 4.7 Valutazione impianto o adeguamento alle norme (perizie foniche, verifiche tecniche, RaSi, .....)

# Gestione spese con i comuni



## Fondo di rinnovamento e ammortamenti

<b>5. Fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>
<b>5.1. Fondo di rinnovamento per infrastrutture</b>
<b>5.2. Ammortamento su debiti per infrastrutture</b>
<b>Totale fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>

# Gestione spese con i comuni



52	<b>5. Fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>		
53	5.1. Fondo di rinnovamento per infrastrutture	SFr. 	SFr. 
54	5.2. Ammortamento su debiti per infrastrutture	SFr. -	SFr. -
55	<b>Totale fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>	SFr. -	SFr. -

**5.1 Possibilità per creare un fondo per il rinnovamento degli impianti in modo da poter disporre di un capitale proprio per garantire ogni 10 - 15 anni la sostituzione delle apparecchiature, cassoni, ecc.  
(approvazione da parte UFT17 e SMPP)**


**Deve figurare nella contabilità annuale della Società e approvata dall'AG**

**La cifra annuale deve essere concordata con Comune di riferimento**

**Fondo vincolato allo scopo**

# Gestione spese con i comuni



52	<b>5. Fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>		
53	5.1. Fondo di rinnovamento per infrastrutture	SFr. -	SFr. -
54	5.2. Ammortamento su debiti per infrastrutture	SFr. 	SFr. 
55	<b>Totale fondo di rinnovamento e ammortamenti</b>	SFr. -	SFr. -

**5.2 Ammortizzare gli investimenti effettuati, dalla società o dal gestore del poligono, in accordo con il comune di riferimento. ★**

**Accordo sul tipo d'investimento, sugli anni x il relativo rimborso.**

**★ La cifra annuale deve essere concordata con il Comune di riferimento**

# Gestione spese con i comuni



## Diversi

<b>6. Diversi</b>
<b>6.1. Spese diverse</b>
<b>Totale diversi</b>



# Gestione spese con i comuni



57	<b>6. Diversi</b>		
58	6.1. Spese diverse	SFr. 	SFr. 
59	<b>Totale diversi</b>	SFr. -	SFr. -

**6.1 Nelle spese diverse vengono presentati tutti gli oneri sociali obbligatori del personale retribuito (AVS, Assicurazioni infortuni, ...)**

**Più tutte quelle spese che non hanno una posizione specifica. Le stesse devono essere giustificate con molta precisione.**

# Gestione spese con i comuni



## Deduzioni entrate

**7. Deduzioni entrate**

**7.1. Contributi cantonali o federali per opere realizzate**

**Totale deduzioni entrate**

# Gestione spese con i comuni



61	<b>7. Deduzioni entrate</b>		
62	7.1. Contributi cantonali o federali per opere realizzate	SFr. 	SFr. 
63	<b>Totale deduzioni entrate</b>	SFr. -	SFr. -
64			

**7.1 Tutti gli investimenti considerati ammodernamenti e non manutenzioni, se approvate dalla SMPP e vistate dall'UFT17 possono, in alcuni casi, essere sussidiate:**

**Bisogna fare una richiesta preventiva dettagliata!!!**

**7.1 Ev. contributi (sussidi) ricevuti vanno ritornati al proprietario dell'impianto**

# Carte di sicurezza poligoni

---



Sig. Dorianò Junghi  
vicepresidente FTST

# Carte di sicurezza poligoni

Ordinanza sugli impianti di tiro 510.512

- art. 1 Oggetto
  - garantire la necessaria sicurezza
- art. 4 Esigenze tecniche
  - le zone di pericolo
- art. 9 Obblighi delle società
  - sicurezza e sbarramenti
- art. 12 UFT (+ CCT)
  - periziano ... la sicurezza ...



# Carte di sicurezza poligoni

---

Documento 51.065

Questioni tecniche relative agli impianti di tiro  
per il tiro fuori servizio

- Sezione 5
  - zone di pericolo
- Sezione 6
  - dispositivi d'avvertimento e di sbarramento



# Carte di sicurezza poligoni

---

Ordinanza sulla geoinfo 510.620

- art. 1 Campo d'applicazione  
(allegato 1, catasto de rumori)
- art. 2 Definizioni
  - adeguamento permanente o periodico
- sez. 2 Sistemi di riferimento geodetici

# Carte di sicurezza poligoni

- ❑ Documento direttamente disponibile in AFS (poligoni)
- ❑ Iscrizione d'ufficio dei vincoli federali sulle geo-mappe (vincoli visibili da tutti gli utenti delle geo-mappe)
- ❑ Possibile chiamata alle Società per verificare sul posto i dati teorici estrapolati dalle mappe





# Carte di sicurezza poligoni

---

- Iter  
UFT17 → SMPP → FTST
  
- Preventivo
  
- Termini di fornitura secondo priorità FTST  
31.12.16 - 30.3.17 - 30.6.17 - 31.12.17
  
- Offerta FTST

# Carte di sicurezza poligoni

---

## Vantaggi per le società

- 1) carte sulle geo-mappe
- 2) possibilità di ricerche documenti
- 3) aggiornate automaticamente
- 4) visibilità dei vincoli da parte di tutti gli utenti delle geo-mappe

# Carte di sicurezza poligoni

---



## Compito

Verificare i PR comunali !!

ev. intervenire con atti, mozioni, ecc. per  
l'inserimento di questi vincoli nel PR!!



# Eventuali

---

## Raccolta dati

# Chiusura

---



Sig. Dorianò Junghi  
vicepresidente FTST

## Promemoria e Tariffario per l'allestimento del Formulario ufficiale per le spese dei poligoni di tiro (Pubblicazione FU 040 del 19 maggio 2014)

**Termine preventivo:** secondo indicazione del Comune di riferimento

**Termine consuntivo:** secondo indicazione del Comune di riferimento

### 1. Assicurazioni

- 1.1. RC USS obbligatoria per l'attività di tiro + ev. RC privata.
- 1.2. Coperture complementari per l'esercizio del tiro e protezione giuridica USS Assicurazioni.
- 1.3.-1.6. Eventuali altre polizze stipulate dai comuni e dalle società per RC + stabili, impianti, acqua, incendio, danni della natura, furti, ecc.

### 2. Spese di manutenzione

- 2.1.- 2.3. Costi effettivi sostenuti.
- 2.4. Fr. 150.- per bersaglio manuale o a spola/anno.
- 2.5. Abbonamenti annui per manutenzioni bersagli elettronici + costi manutenzione e riparazioni fuori da questi contratti.
- 2.6. Costi effettivi sostenuti.
- 2.7. Costo pulizia e norme sicurezza (taglio erba, alberi, ...) + carte di sicurezza + sistemi sicurezza-allarmi.
- 2.9. Costi generati dalla manutenzione e pulizia dello stabile e del suo esterno (bagni, locali poligono, locali pulizia, casa del tiratore, entrata, posteggi, ...).

### 3. Tasse e imposte

- 3.1.- 3.2. Costi effettivi sostenuti.
- 3.3. Fr. 18.- per monitore di tiro attivo (licenza).  
Tasse federative (Tassa cantonale sulle licenze + Fr. 200.- per Società + Tasse per distanza / disciplina + Tasse per tiro obbligatorio (TO) + altre tasse ...).  
Comuni, Enti e Società proprietarie dello stabile espongono le tasse pagate per la proprietà: Tasse federali, cantonali, comunali, eventuali altre tasse pagate non esposte ai punti 3.1. e 3.2. (contributi di migliona, tasse edilizie, ...).

### 4. Altre spese

- 4.1.- 4.2. Costi effettivi sostenuti.
- 4.3. Per le aperture e per le chiusure effettive dell'impianto 300m si calcolano a giornata di tiro:

<b>1 – 6</b> bersagli:	Fr. 100.-	<b>13 – 14</b> bersagli:	Fr. 180.-
<b>7 – 8</b> bersagli:	Fr. 120.-	<b>15 – 16</b> bersagli:	Fr. 200.-
<b>9 – 10</b> bersagli:	Fr. 140.-	<b>17 – 18</b> bersagli:	Fr. 220.-
<b>11 – 12</b> bersagli:	Fr. 160.-	<b>19 – 20</b> bersagli:	Fr. 240.-

Per impianti a corta distanza si applicano le tariffe come per il 300m solo per i programmi federali: tiro obbligatorio (TO) e tiro federale in campagna (TC) + Fr. 500.- per il resto delle aperture stagionali.

Per tutti i poligoni vengono calcolate ed indennizzate anche le giornate per i controlli ed i collaudi tecnici + le giornate per il ritiro e per la riconsegna della munizione.

Per gli impianti manuali a 300m possono essere esposti i costi per ora a bersaglio (max Fr. 20.- ) solo per i tiri obbligatori, per il Tiro federale in campagna e per i corsi giovani tiratori (GT).

- 4.4.- 4.5. Costi effettivi sostenuti.
- 4.6. Interessi su prestiti ipotecari coordinati tra Comune di riferimento e Società e prestiti ipotecari contratti dal comune di riferimento per la costruzione ed il rinnovamento dei poligoni di tiro inerenti il tiro fuori del servizio (lavori che devono essere approvati dall'UFT17 e dalla SMPP).
- 4.7. Spese per ottenere licenze edilizie.  
Spese per valutazione degli impianti e delle attività di tiro e per l'adeguamento alle norme di legge o alle norme pianificatorie (perizie foniche, perizie ambientali, RASI, controlli periodici riscaldamento, spese legali, verifiche tecniche, altre spese non coperte per l'attività di tiro).

## **5. Fondo rinnovamento e ammortamenti**

- 5.1. Possibilità per Comuni e Società di creare un fondo di rinnovamento degli impianti in modo da poter disporre di capitale proprio per garantire ogni 10 – 15 anni la sostituzione delle apparecchiature, dei cassoni recuperatori e per mantenere l'impianto efficiente e a norma (i lavori devono essere preventivamente approvati dall'UFT17 e dalla SMPP).
- 5.2. In questa posizione le società di tiro possono ammortizzare i loro investimenti effettuati in accordo con il comune di riferimento.  
Nell'accordo deve essere fissato chiaramente il tipo di investimento e gli anni per il relativo rimborso.

## **6. Spese diverse**

- 6.1. Nelle spese diverse vengono presentati tutti gli oneri sociali obbligatori del personale retribuito, quale il "Capostand" o il custode (AVS, Assicurazioni Infortuni, altre assicurazioni, ...).  
Inoltre a questo punto possono essere esposte tutte quelle spese che non hanno una posizione specifica nel formulario. Le stesse devono essere giustificate con molta precisione e devono essere annunciate e discusse con il comune di riferimento.



## Federazione Ticinese delle Società di Tiro (FTST)

Ilvo Jungghi, Via Ronchetto 20, 6814 Cadempino  
Tel. Uff. 091/803.91.85 – ilvo@ftst.ch

Cadempino, 3 maggio 2016

1.21.0.00.093

Spettabile Società  
Tira Bene  
via Alptransit 99  
Casella postale  
6999 Casanostra

### FATTURA LICENZE 2016

Tassa base SSV	Fr.	200.00	19% tassa SSV + licenze	Fr.	154.00
Tassa licenze SSV a fr. 18.--	Fr.	540.00	Tassa per disciplina a fr. 50.-	Fr.	150.00
Tassa licenze SSV Jun. a fr. 12.--	Fr.	72.00	Tassa Tiro Obbl. a fr. 2.--	Fr.	188.00
Addebiti successivi a fattura 2015	Fr.	74.00	Spese x spedizione mat.	Fr.	0.00
Tassa abo giornale TS a fr. 38.--	Fr.	494.00	Spese Newsletter cartacea	Fr.	0.00
Tassa abo giornale TS a fr. 20.--	Fr.	40.00			

→ **TOTALE da versare** Fr. **1912.00**

#### Termine di pagamento: 31 maggio 2016

Trascorso questo termine verranno calcolati gli interessi di mora del 5%.

Onde evitare spese vi prego di utilizzare per i pagamenti il sistema e-banking o simile.

Il cassiere:  
*Ilvo Jungghi*

Federazione Ticinese  
Società di Tiro  
Minusio

Licenze 2016  
1.21.0.00.999

**65-751406-7**

65075140607